

# GURE ELIZA NUESTRA IGLESIA

Elizbarrutiaren Eguna 2024ko Azaroa  
Día de la Iglesia Diocesana • Noviembre 2024

**DONOSTIAKO ELIZBARRUTIA**  
**DIÓCESIS DE SAN SEBASTIÁN**

## UNA «LLAMADA» QUE CAMBIA VIDAS

Todos hemos sido creados por Dios con un propósito.

Descubrir y responder a esa «llamada» resulta transformador e invita a vivir con autenticidad, compromiso y plenitud.

Esta publicación muestra el alcance en nuestra diócesis de la misión compartida por todo el pueblo de Dios, cada uno desde su propia vocación, al servicio de la Iglesia y de la sociedad.

[www.buscaentuinterior.es](http://www.buscaentuinterior.es)



Donostiako  
Elizbarrutia  
Diócesis de  
San Sebastián

## Elizbarrutiko Elizaren Eguna

**B**este urte batez, ate joka dugu Elizbarrutiko Elizaren eguna. Gainerako kristauekin Eliza osatzen dugula gogoratzeko eguna dugu, Eliza osoko kide garela eta hori agerian jartzen dela zehazki Gipuzkoako eliz elkartean. Donostiako elizbarrutiko eliz elkartean bizi gara, elkarte honetan ospatzen eta sendotzen dugu elkarrekin geure sinesmena eta bokazioa. Norbera zer den kontuan izanik egiten dugu hori: apaiz, pertsona sagaratu, laiko. Bai garrantzitsua, deituak gara jabetzea! Gu guztioi eta gutako bakoitzari bere bokazio berezia eman dio Jaunak. Egin dezagun etengabe otoitz nork bere tokia aurki dezan nola munduan hala Elizan. Eta egin dezagun otoitz bokazioak ager daitezen.



† **Fernando Prado Ayuso**  
*Donostiako Gotzaina*

Kristau-fedearen eta dei horren arabera, konprometitua bizi gara kristauok, nor bere ahalmenen neurrian, gure Elizaren bizitzan eta misioan. Eta badakigu denok garela erantzule Eliza mantentzeko garaian ere. Anaia eta arreba askok bere sormena, denbora eta indarrak eskaintzen ditu gure Eliza bizkortzeko eta eusteko. Eliztarron emaitza ekonomikoa oso garrantzitsua da. Horrela, denok eragiten diogu geure elizbarrutiko Elizari sail ezberdinetako jardueran (ebanjelizatze-lanean, gizarte-ekintzetan, ondarea zaintzeko ahaleginean...). Denok ematen dugu zerbait. Auzolanean bezala ari gara: denok lanean denon onerako. Erantzunkidetasun honi esker aurrera darama gure Elizak bere misioa.

Elizbarrutiko Elizaren egun hau, eskerrak emateko eguna da, batik bat. Eskerrak, Elizak eman digun eta ematen ari zaigun guztiagatik. Orobat, denok dugun konpromisoa berritzeko eguna ere bada. Elizaren jarduerarekin dugun konpromisoa eta Elizaren mantenuarekin dugun konpromisoa.

Gu guztiok eta gutako bakoitza lankide nahi du Jaunak, bere asmoak aurrera eramateko. Nork bere bokazioa kontuan duelarik, denok gara garrantzitsu eta denon artean daramagu aurrera ebanjelizatze-lana. Gure laguntza espirituala, gure otoitza, giza baliabideak garrantzitsuak dira; baliabide ekonomikoak ere bai. Denen partehartze eta lankidetzari esker, Gipuzkoako eliza errealitate oparoa da, eta gure gizaritari ere zerbitzu bikaina eskaintzen dio.

Jainkoari esker, gero eta fededun gehiagok ikusten du eliz elkarte «gu» garela, hemengo «gure» eliz elkartearekin konprometitu egon beharra duela, erantzukizunez jokatu nahi badu, elizbarrutiko elkarrearen beharrak gureak direla sentituz. Ahalegin honen emaitza gero eta garbiago ikus dezakegu, eta gure emaitzak nora doazen jakiteko informazio gero eta argiagoa ere hartzen dugu: apostolutza-lanetara, zerbitzuetara, karitate-ekintza ezberdinetara eta gure kristau-elkarteen mantenu materialera. Elkarte ahulenek nahiz ugarienek hartzen dute, nagusiki, gure emaitzen eta konpromisoaren laguntza.

Bihotz-bihotzez eskerrak zuen eskuzabalagatik, zuen otoitzagatik, zuen ahaleginagatik eta Elizari eskaintzen diozuen zerbitzuagatik. Fededun eta borondate oneko pertsona guztiok animatu nahi zaitzuet, beste urte batez zuen lankidetzari erantzukizunez eskaintzen jarraitzera, gure elizbarrutiko Elizaren onerako. Eskerrik asko.

Har ezazue nire maitasun eta bedeinkapena. *In Corde Matris.*

## Día de la Iglesia Diocesana

Un año más, el Día de la Iglesia Diocesana llama a nuestras puertas. Una jornada que nos recuerda que somos Iglesia con los demás, que pertenecemos a una Iglesia universal que se hace más concreta y visible en nuestra Iglesia local de Gipuzkoa. La Iglesia diocesana de San Sebastián es el lugar en el que vivimos, celebramos y fortalecemos juntos nuestra fe y nuestra propia vocación. Cada uno lo hacemos desde lo que somos: sacerdotes, personas consagradas, laicado. ¡Qué importante es sentirnos llamados! El Señor nos ha dado a todos y a cada uno una vocación propia y particular. No dejemos de orar para que todos encontremos nuestro lugar en el mundo y en la Iglesia. No dejemos de orar por las vocaciones.



† **Fernando Prado Ayuso**  
*Obispo de San Sebastián*

En coherencia con esta fe y esa llamada, los cristianos vivimos comprometidos, en la medida de nuestras posibilidades, con la vida y la misión de nuestra Iglesia. Sabemos que todos somos responsables también en su sostenimiento. Muchos hermanos y hermanas dedican su creatividad, su tiempo y su energía a actividades que vitalizan y sostienen nuestra Iglesia. La aportación económica de los fieles también es muy importante. Así, entre todos sostenemos nuestra Iglesia diocesana en los diferentes campos (evangelización, obras sociales, patrimonio...). Todos aportamos. Se trata de una obra coral que es de todos y es para todos. Gracias a esta corresponsabilidad, nuestra Iglesia sigue llevando su misión adelante.

Este Día de la Iglesia Diocesana es, sobre todo, un día para dar gracias. Damos gracias por todo lo que la Iglesia nos ha dado y nos da. Por otro lado, es un día también para renovar nuestro compromiso colectivo. Renovamos nuestro compromiso con su funcionamiento y también con su sostenimiento.

El Señor cuenta con todos y cada uno de nosotros para llevar sus planes adelante. Cada uno desde su vocación somos importantes y, entre todos, llevamos adelante la tarea de la evangelización. Nuestro apoyo espiritual, nuestra oración y los recursos humanos son importantes; los económicos, también. Gracias a la participación y colaboración de todos, la Iglesia de Gipuzkoa es una realidad rica y ofrece un gran servicio también a nuestra sociedad.

Gracias a Dios, cada vez más, los creyentes toman nueva conciencia de la importancia de este «nosotros» eclesial que se compromete responsablemente con «nuestra» Iglesia local, sintiendo como propias las necesidades de toda la comunidad diocesana. Cada vez más, podemos ver el fruto de este empeño y recibimos transparente información del destino de nuestras contribuciones, que se traducen en tantas obras apostólicas, en servicios, en atenciones de caridad diversas y en el sostenimiento material de nuestras propias comunidades cristianas. Las comunidades más débiles o numerosas se ven especialmente beneficiadas de nuestra solidaridad y de nuestro compromiso responsable.

Gracias, de corazón, por vuestra generosidad, por vuestra oración, por vuestra entrega y por vuestro servicio a la Iglesia. Os animo a todos, creyentes y personas de buena voluntad, a seguir colaborando responsablemente, un año más, con nuestra Iglesia diocesana. Muchas gracias.

Con mi afecto y bendición. *In Corde Matris.*

# Eliza Gipuzkoan

## La Iglesia en Gipuzkoa

### ELIZ OSPAKIZUNAK



«Los sacramentos expresan y realizan una eficaz y profunda comunión entre nosotros, porque en ellos encontramos a Cristo salvador, y por él, a nuestros hermanos en la fe».

Papa Francisco

**1.081**

**Bautizos**

**1.478**

**Primeras comuniones**

**343**

**Confirmaciones**

**242**

**Matrimonios**

### PASTORAL EKINTZAK

«La parroquia no es una estructura caduca; precisamente porque tiene una gran plasticidad, puede tomar formas muy diversas que requieren la docilidad y la creatividad misionera del pastor y de la comunidad».

*Evangelii gaudium.* Papa Francisco

**226**

**Sacerdotes (155 diocesanos,  
15 extradiocesanos y 56  
sacerdotes religiosos)**

**936**

**Religiosas y religiosos**

**3**

**Diáconos permanentes**

**600**

**Catequistas**

**206**

**Parroquias**

**150**

**Monjas (144) y monjes (6)  
de clausura**

**1**

**Seminarista**

**1**

**Diácono**

**13**

**Monasterios**

## HEZKUNTZA

«El deber de la educación corresponde a la Iglesia no solo porque debe ser reconocida como sociedad humana capaz de educar, sino, sobre todo, porque tiene el deber de anunciar a todos los hombres el camino de la salvación, de comunicar a los creyentes la vida de Cristo y de ayudarles con atención constante para que puedan lograr la plenitud de esta vida».

*Gravissimum educationis*



### 41

**Centros católicos concertados**

De ellos, **4** colegios diocesanos

### 24.000

**Alumnas/os en los centros concertados**

### 1.900

**Personal docente en los centros**

**La Religión en la escuela pública: 2.823 alumnas/os y 40 profesoras/es.**

**2 universidades de la Iglesia**

## EKINTZA

### EBANJELIZATZAILEA

«El anuncio del Evangelio, por tanto, se realiza solo en la fuerza del Espíritu, que precede a los misioneros y prepara los corazones: él es “el motor de la evangelización”».

*Papa Francisco*

### 129

**Misioneras/os (religiosas/os – laicas/os)**

## KULTURA

«La Iglesia ha contribuido en gran medida al progreso de la cultura, pero, por razones históricas, no siempre ha sido fácil compaginar la cultura con la formación cristiana».

*Gaudium et spes*

**Archivo diocesano**

- **1.684** usuarios presenciales
- **41.844** usuarios virtuales

**Museo diocesano: 58.500 visitantes**

**Idatz: librería diocesana**

### 12

**Proyectos de construcción y rehabilitación de templos**

## SOZIOKARITATEZKO EKINTZA \*

«Allí donde se haga presente la Iglesia, los pobres han de sentirse en su casa, en ella han de tener un lugar privilegiado, pues en el banquete sagrado se celebra ya la esperanza de los pobres que cantan con María las maravillas de Dios en la historia».

Conferencia Episcopal Española

97

**Centros para mitigar la pobreza (entre los cuales, 89 son Cáritas parroquiales)**  
*Personas atendidas: 13.630*

7

**Centros de rehabilitación para drogodependientes**  
*Personas atendidas: 1.111*

2

**Casas para ancianos, enfermos crónicos y personas con discapacidad**  
*Personas atendidas: 108*

16

**Centros para la defensa de la vida y la familia**  
*Personas atendidas: 202*

3

**Centros de menores y jóvenes, y otros centros para la tutela de la infancia**  
*Personas atendidas: 60*

1

**Centro para la promoción de la mujer y para víctimas de violencia**  
*Personas atendidas: 841*

1

**Residencia de sacerdotes mayores**  
*Usuarios: 41*

3

**Centros para promover el trabajo**  
*Personas atendidas: 160*

\* Datos que corresponden fundamentalmente a Cáritas diocesana y sus fundaciones, y a algunas de las obras asistenciales de religiosos presentes en Gipuzkoa.

**815**

**Voluntarios de Cáritas**  
*Familias atendidas: 6.317*  
*Personas beneficiadas: 16.571*

**31**

**Proyectos de cooperación misionera y social en el mundo**  
*Importe: 534.000 €*

**41**

**Voluntarias/os realizan una labor asistencial y evangelizadora en los centros penitenciarios de San Sebastián y Araba**

**14**

**Proyectos de cooperación internacional, Cáritas**  
*Importe: 477.398 €*



**19.448**  
personas

asistidas en la diócesis en

**135**  
centros

Los centros que figuran en estas páginas son una selección, por lo que el número total de personas atendidas es mayor al de la suma de los datos desglosados.

# Donostiako Elizbarrutiaren diru-emaitzak\* 2023. urtea

## — INGRESOS

<b>Aportaciones de los fieles</b>	<b>6.641.807,38 €</b>
Colectas parroquiales	1.934.229,55 €
Suscripciones	685.368,99 €
Colectas para instituciones de la Iglesia	681.206,45 €
Otros ingresos de los fieles	3.341.002,39 €
<b>Asignación tributaria</b>	<b>3.729.039,61 €</b>
Fondo Común Interdiocesano	3.729.039,61 €
<b>Ingresos de patrimonio y otras actividades</b>	<b>3.092.792,90 €</b>
Alquileres inmuebles	2.257.207,41 €
Financieros	674.719,32 €
Actividades financieras	160.866,17 €
<b>Otros ingresos corrientes</b>	<b>3.199.848,48 €</b>
Ingresos por servicios	1.912.890,97 €
Subvenciones públicas corrientes	605.345,85 €
Ingresos de instituciones diocesanas	681.611,66 €
<b>TOTAL INGRESOS ORDINARIOS</b>	<b>16.663.488,37 €</b>
<b>Ingresos extraordinarios</b>	<b>1.744.358,58 €</b>
Subvenciones de capital	1.744.358,58 €
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>18.407.846,95 €</b>

\*Información económica relativa a las entidades jurídicas: Obispado, residencia de sacerdotes mayores (Fundación Vianney), seminario, parroquias, catedral Buen Pastor y librería diocesana (ldatz).

Datos relativos a Cáritas diocesana, en su memoria. Para más información: [transparencia.elizagipuzkoa.org](http://transparencia.elizagipuzkoa.org)

## — GASTOS

<b>Acciones pastorales y asistenciales</b>	<b>1.933.474,76 €</b>
Actividades pastorales	362.721,97 €
Actividades asistenciales	933.086,82 €
Ayuda a la Iglesia universal	588.380,38 €
Otras entregas a instituciones diocesanas	49.285,59 €
<b>Retribución del clero</b>	<b>2.935.238,72 €</b>
Sueldos de sacerdotes y religiosos	2.585.318,15 €
Seguridad Social y otras prestaciones sociales	349.920,57 €
<b>Retribución del personal seglar</b>	<b>3.005.247,07 €</b>
Salarios	2.304.645,48 €
Seguridad Social	700.601,59 €
<b>Conservación de edificios y gastos de funcionamiento</b>	<b>6.036.475,15 €</b>
<b>TOTAL GASTOS ORDINARIOS</b>	<b>13.910.435,70 €</b>
<b>Gastos extraordinarios</b>	<b>3.482.570,09 €</b>
Programas de rehabilitación	3.437.702,61 €
Otros gastos extraordinarios	44.867,48 €
<b>Capacidad de financiación</b>	<b>1.014.841,16 €</b>
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>18.407.846,95 €</b>

## PRESENTE

# Elkarrekin



Donostiako Elizbarrutiko Ebanjelizatze planak bi proposamen interesgarri ditu nerabe eta gazteei zuzenduak. Ekimen garrantzitsuak, non pertsona eta soil desberdinek norabide berean egiten duten arraun.

Oporrak, atsedeen hartu eta egitasmoak gauzatzeko sasoia dira. Eguzkia. Itsasoa eta mendia. Irribarreak. Ondo pasatzeko eta adiskidetasuna indartzeko. Sozializatzeko. Horregatik, duela zenbait urtetatik hona, Donostiako Elizbarrutiak, 'Hiriko Udalekuak' eta 'Elizbarrutiko Kanpaldia' sustatzen ditu, Gipuzkoako hiriburuan zein handik kanpo ospatzen direnak.

Urtero, ehun neska-mutilek baino gehiagok parte hartzen duten 'Hiriko Udalekuak' Irakaskuntza, eta, Pertsona Migratuen Ordezkaritzek

bultzaturiko jarduera da. Boluntariora zabal, hurbil eta eskuzabalak lagunduta, baita erakundeen laguntzari esker, adibidez, Caritas, bostekoa luzatzen dute helburu sozial baten bila aritzeko; udan, haur bakar bat ere ez dadila geratu ondo merezitako aisialdi bizipenik gabe.

'Elizbarrutiko Kanpaldia', bestalde, gazteei zuzenduta daude; espiritualtasun neak eta dibertsiorako momentuen uztarketa. Aurtengo urtean, Hondarribian zein Avilan ospatu dira.

Espiritualtasuna, aniztasuna, tolerantzia eta errespetua dira 'Hiriko Udalekuen' eta 'Elizbarrutiko Kanpaldien' zutabeetako batzuk. Gozatzeko eta hazteko jolaserako-guneak; fedean bizitzeko eta hezkuntzan sakontzeko bi proposamen garrantzitsu. Hartzaileen eta familien balorazio oso positiboa duten ekimenak hain zuzen ere.

Jon Arruti Elizbarrutiko Irakaskuntza Zerbitzuko arduradunaren hitzetan, «esperientziek erakusten digute aniztasuna eta sarean egindako lana, argudio sendoak direla etorkizun anaikorrako eta baketsuagoan itxaropena izateko, Jesusen amets bera duten emakume eta gizonak bai baitaude oraindik ere».

## ACTUALIDAD

## Compartir



El plan de evangelización de la diócesis de San Sebastián cuenta con dos propuestas interesantes para adolescentes y jóvenes. Importantes iniciativas donde diferentes personas y departamentos reman en la misma dirección.

Las vacaciones son sinónimo de descanso y de planes. De sol. De mar y montaña. De sonrisas. De diversión y amistad. De socialización. Por ello, desde hace varios años, la diócesis de San Sebastián, promueve las "Colonias Urbanas" y los "Campamentos Diocesanos" que se celebran tanto en la capital guipuzcoana, como fuera de ella.

Las "Colonias Urbanas", en las que anualmente participan más de cien niñas y niños, es una actividad impulsada por las delegaciones de Enseñanza y Personas Migradas. Apo-

yada por un amplio voluntariado, cercano y generoso, así como por entidades amigas, por ejemplo, Cáritas, arriman el hombro en busca de un objetivo social; que ningún niño ni niña, se quede en verano sin una merecida experiencia de tiempo libre.

Los "Campamentos Diocesanos" por su parte están dirigidos a jóvenes; una combinación de momentos de espiritualidad con otros de diversión. La presente edición se ha celebrado en las localidades de Hondarribia y Ávila.

Espiritualidad, diversidad, tolerancia y respeto son algunos de los pilares tanto de los "Colonias Urbanas" como de los "Campamentos Diocesanos". Espacios lúdicos para disfrutar y crecer; dos importantes propuestas para vivir y celebrar la educación en la fe. Iniciativas que cuentan con una valoración muy positiva tanto de las personas destinatarios como de sus familias.

En palabras de Jon Arruti, responsable del Servicio Diocesano de Enseñanza, «las experiencias nos demuestran que la diversidad y el trabajo en red son argumentos sólidos para tener esperanza en un futuro más fraterno y en paz, porque sigue habiendo mujeres y hombres que comparten el mismo sueño de Jesús».

## PRESENTE

# Jubilea 2025: itxaropenean erromes. Donostiako Elizbarrutiak 75 urte

# Jubileo 2025: peregrinos de la esperanza. 75 aniversario de la Diócesis de San Sebastián

2025 urtean Frantzisko Aita Santuak eliza unibertsalaren jubilea deitu du. Erroman emango dio hasiera 2024ko abenduaren 24an, San Pedroko Ate Santua irekiz. Gure elizbarrutian, 2025eko urtarrilaren 6an, arratsaldeko 18:00etan, Eukaristia ospatuko dugu Artzain Ona katedralean, eta jubileoari hasiera emango diogu Ate Santua irekiz. Katedralekoaz gain, Arantzazuko eta Loiolako santutegietan ere Ate Santuak jarriko dira.

2025ean gainera, Donostiako gure elizbarrutiak 75 urte beteko ditu. Urtean zehar hainbat ekitaldi izango ditugu bi gertakizunak ospatzeko. Informazio gehiagorako ikus, [www.elizagipuzkoa.org](http://www.elizagipuzkoa.org)

\*\*\*

El año 2025, el papa Francisco convoca un año jubilar para la Iglesia universal. Abrirá la puerta Santa de San Pedro de Roma el día 24 de diciembre de 2024. En nuestra diócesis, comenzaremos el jubileo el 6 de enero del año 2025 con una eucaristía en la catedral Buen



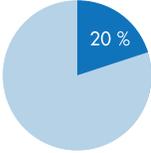
Pastor, a las 18:00 horas, y el sr. Obispo abrirá la puerta santa. No solamente en la catedral, en los santuarios de Arantzazu y Loiola, también habrá ocasión de celebrar el jubileo en las puertas santas que se habilitarán para la celebración del año jubilar.

Además, el año 2025, nuestra diócesis de San Sebastián cumplirá 75 años. A lo largo del año se realizarán varios eventos para celebrar ambos acontecimientos. Para más información, consultad: [www.elizagipuzkoa.org](http://www.elizagipuzkoa.org)

# EL BIEN QUE HAGAS TE SERÁ DEVUELTO

## Deducciones por donativos en Gipuzkoa

Cada vez que haces un donativo a la Iglesia, puedes beneficiarte de una deducción al hacer tu declaración de la Renta.



Puedes recuperar hasta el 20 % de los donativos a tu parroquia.

*La base de la deducción por donativos no puede exceder el 30 % de tu base liquidable.*

Infórmate y colabora en [www.portantos.es/deducciones](http://www.portantos.es/deducciones)



### BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN PERIÓDICA A FAVOR DE LA IGLESIA CATÓLICA

#### Orden de domiciliación de adeudo SEPA

Mediante la firma de esta orden de domiciliación, el suscriptor autoriza al Arzobispado/Obispado o a la parroquia a enviar al banco del suscriptor esta orden para que carguen en la cuenta la cantidad señalada. El suscriptor podrá solicitar la devolución.

Apellidos/Surname	Nombre/Name
NIF/ ID Number	Teléfono/Phone
Domicilio Address	
CP/Postal Code	Población/City
Provincia/Región	País/Country

#### NÚMERO DE CUENTA IBAN

código europeo	banco	sucursal	dígito control	número de cuenta
E	S			

Se suscribe con la cantidad de \_\_\_\_\_ euros al  Mes  Trimestre  Semestre  Año

A favor del sostenimiento de la Iglesia católica, deseando colaborar desde hoy \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_.

Arzobispado/Obispado de \_\_\_\_\_.

Parroquia de \_\_\_\_\_.  
Población de \_\_\_\_\_.

FIRMA DEL SUSCRIPTOR

De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, el suscriptor presta su consentimiento expreso para la incorporación de sus datos a los ficheros, automatizados o no, del Arzobispado /Obispado o de la parroquia elegida. Los datos del suscriptor en ningún caso serán cedidos a otras entidades, pudiendo este ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose por escrito al responsable del fichero. Boletín de suscripción adaptado a la normativa Adendos SEPA (zona única de pagos)

# CONGRESO DE VOCACIONES

Asamblea de llamados para la misión

Madrid, 7-9 de febrero de 2025

Una gran fiesta de la Iglesia para visibilizar que el Señor sigue llamando e impulsando en las diócesis un servicio que anime la vida vivida como vocación.

[www.paraquiensoy.com](http://www.paraquiensoy.com)



COORDINACIÓN  
Secretariado para  
el Sostentamiento  
de la Iglesia

MAQUETACIÓN  
Arts&Press

EDICIÓN  
Obispado de San Sebastián  
Paseo de Heriz, 82  
20008 San Sebastián

[www.portantos.es](http://www.portantos.es)



[www.elizagipuzkoa.org](http://www.elizagipuzkoa.org)